

## 沖縄キリスト教短期大学

## 紀 要

## 第 31 号

眞栄城隆司 教授  
退任記念号

巻頭言		
神山 繁 實	2002年 末に想うこと	1
回 顧		
眞栄城 隆 司	眞栄城隆司プロフィール	3
原 著		
山里 恵 子 Kathy Johnson	通訳・翻訳の背景と現役通訳者・翻訳者が用いる有効なテクニック Towards Reading Rate and Flexibility in L2: A Report on EFL Students' Responses	5 27
喜舎場 勤 子	沖縄県の幼稚園大衆化過程に関する一考察 ～明治末期を中心として～	43
吉村 壮 明	作品と表現概念をめぐる基礎的考察 —近代における「作者の誕生」を中心として—	53
金 永 秀	朝鮮キリスト教宣教の前段階的事件としての甲申政変 —宣教師アレンと尹致昊との関係について—	59
金 永 秀	三・一独立運動における宣教師評価 —韓国教会史観の相克からの考察—	71
金 永 秀 Lyle E. Allison	組合教会の朝鮮「同化」伝道の批判的考察 Integrating Sustained Content across the four skills- Listening, Speaking, Reading and Writing in the English as a Foreign Language (EFL) Environment	83 99
大城宜武・中村 完	沖縄における社会不安の構造に関する研究：2 米国9・11テロ事件と沖縄	107
上原明子・川手鷹彦	琉歌と古代ギリシアの悲歌	125
新垣 誠	Identity Politics of Japanese American Studies and Okinawans	145
新垣 修	子ども難民と人間の安全保障 —地位の認定について—	155
研究ノート		
西平 章 子 Peter Simpson	Teaching English Reading through Cooking Critical Discourse Analysis in Context: a Case Study	163 171
講演要綱		
山里 恵 子	沖縄キリスト教短期大学 同時通訳者養成講座10周年記念講演 斎藤美津子博士による講演「同時通訳者の将来と展望」の要約	189

沖縄キリスト教短期大学

2002年12月

# JOURNAL

of  
Okinawa Christian Junior College  
No. 31

## CONTENTS

Special Issue in Honor of Prof. Takashi Maeshiro

=Foreword=

Shigemi Kamiyama	Toward A New Age .....	1
------------------	------------------------	---

=Reminiscences=

Maeshiro Takashi	In Honor of Prof. Takashi Maeshiro .....	3
------------------	--	---

=Articles=

Keiko Yamazato	The Background of Interpretation and Translation, and Useful Techniques Used by Popular Interpreters and Translators .....	5
Kathy Johnson	L2における読解速度と柔軟性に向けて：日本人学生の反応のレポート .....	27
Isoko Kishaba	A Study on the Spread Process of Kindergarten Education through Okinawa: the Close of the Meiji Era .....	43
Masaaki Yoshimura	A fundamental consideration over the work and the expression general idea -Around "the author's birth" in the modern ages- .....	53
Youngsoo Kim	Dr. Allen and Yoon Chiho -Influence on Korean Mission Work after the Kabshin Incident- .....	59
Youngsoo Kim	Evaluation of foreign missionaries' involvement in the Samil Independence Movement -A study of different points of view in Korean church history- .....	71
Youngsoo Kim	A critical study of the mission work of the <i>Kumiai Church</i> in Korea .....	83
Lyle E. Allison	4技能の統合をめざす内容中心のカリキュラム .....	99
Yoshitake Oshiro and Tamotsu Nakamura	A Study on Social Consciousness in Okinawan Students : 2 The 9-11 attacks and Okinawa .....	107
Akiko Uehara and Takahiko Kawate	Ryu-ka and Ancient Greek Elegy .....	125
Makoto Arakaki	日系アメリカ人研究と沖縄人をめぐるアイデンティティの政治学 .....	145
Osamu Arakaki	Refugee Children and Human Security: Determining Refugee Status .....	155

=Research Notes=

Fumiko Higa Nishihira	調理で学ぶ英語購読 .....	163
Peter Simpson	批評的談話分析における文脈の役割—事例研究 .....	171

=Special Lecture=

Keiko Yamazato	Summary of Dr. Mitsuko Saito's Speech, "A Prospective View of Simultaneous Interpretation" on the 10 <sup>th</sup> Anniversary of the Intensive Course of Simultaneous Interpretation at Okinawa Christian Junior College .....	189
----------------	---	-----

Okinawa Christian Junior College  
Nishihara, Okinawa, Japan  
December, 2002